

Donnerstag,  
17. Oktober 2024

---

## Gesetzsammlung

---

Ausführungsbestimmungen zum Polizeigesetz. Nachtrag	1454
---	------

---

## Departemente

---

Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten	1455
-----------------------------------	------

---

Jugend und Sport. Luftpistolen-Nachwuchskurs 2024/2025	1455
--	------

---

Erwachsenenbildung	1456
--------------------	------

---

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1458
--	------

---

Baugesuche und Sonderbewilligungen	1461
------------------------------------	------

---

## Gerichte

1464

---

## Gemeinden

1466

---

## Verschiedene

---

Handelsregister	1469
-----------------	------

---



---

# Gesetzessammlung

## Ausführungsbestimmungen zum Polizeigesetz (AB PoIG)

Nachtrag vom 15. Oktober 2024

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

### I.

Der Erlass **GDB 510.111 (Ausführungsbestimmungen zum Polizeigesetz [AB PoIG] vom 23. August 2010) (Stand 1. Januar 2017)** wird wie folgt geändert:

*Art. 19 Abs. 1*

<sup>1</sup> Den Polizeifunktionen werden folgende Dienstgrade zugeordnet:

*Tabelle geändert:*

<b>Funktionen</b>	<b>Dienstgrade</b>
Sachbearbeiter/in	Polizist/in, Gefreiter, Korporal, Wachtmeister
Fachverantwortliche/r	Wachtmeister, Wachtmeister mbA
Stv. Gruppenleiter/in	Wachtmeister, Wachtmeister mbV
Gruppenleiter/in	Wachtmeister mbV, Feldweibel
Stv. Abteilungsleiter/in	Adjutant Unteroffizier, Leutnant, Oberleutnant
Abteilungsleiter/in	Oberleutnant, Hauptmann
Stv. Kommandant/in	Hauptmann, Major
Kommandant/in	Major, Oberstleutnant

### II.

Keine Fremdänderungen.

### III.

Keine Fremdaufhebungen.

## IV.

Dieser Nachtrag tritt am 1. Januar 2025 in Kraft.

Sarnen, 15. Oktober 2024

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Christian Schäli  
Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Kantonsbibliothek

#### *Öffnungszeiten*

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 10.00–12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt an Allerheiligen, 1. November 2024, den ganzen Tag geschlossen.

[www.kbow.ch](http://www.kbow.ch)

Sarnen, 17. Oktober 2024

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

---

### Jugend und Sport. Luftpistolen-Nachwuchskurs 2024/2025

Auch in diesem Jahr führen wir für Obwaldner InteressentInnen einen Nachwuchskurs Luftpistole durch. Kursdauer vom Freitag, 25. Oktober 2024, bis Mitte März 2025, jeweils Donnerstagabend oder Freitagabend je 1½ Stunden.

Der Kurs findet in Kägiswil, Schwarzenbergstrasse 1 (ehemals Bezirks-gemeindehaus Kägiswil), Luftdruckschiessanlage im Untergeschoss statt. Teilnahmeberechtigt sind Jugendliche mit Jahrgang 2005–2011.

Dieser Kurs gilt als Vorstufe für die anschliessende Ausbildung auf die 25 m Distanz.

Sportgeräte werden zur Verfügung gestellt.

Die Anmeldung erfolgt per Natel 079 334 18 68 (Kurt Durrer), per E-Mail: [kschuenemann@bluewin.ch](mailto:kschuenemann@bluewin.ch) (Katja Schünemann) oder am 1. Kursabend, Freitag, 25. Oktober 2024, um 18.00 Uhr direkt vor Ort in Kägiswil.

Die Kurskosten betragen CHF 50.– inkl. Munition.

Wenn du Freude und Interesse am Schiesssport hast, solltest du diesen Kurs nicht verpassen.

Sarnen, 17. Oktober 2024

**Abteilung Sport**

---

## Erwachsenenbildung

### Freizeitzentrum Obwalden    Kurs-Auswahl

**Early Bird – TaiJi und QiGong** mit Christoph Amrhein

Do, 24.10.2024 | 06.15–07.00 Uhr | 8-mal | Fr. 140.– | Kurs-Nr. 24-2-BT031

**Suchen und Finden im Archiv** mit Carla Roth

Do, 24.10.2024 | 17.30–19.00 Uhr | 1-mal | Gratis | Kurs-Nr. 24-2-BG005

**Räuchern – altes Wissen für die neue Zeit** mit Bernadette Wieland

Do, 24.10.2024 | 19.00–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 50.– | Kurs-Nr. 24-2-LG015

**Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl** mit Doris Windlin

Fr, 25.10.2024 | 14.00–17.00 Uhr | 4-mal | Fr. 125.– | Kurs-Nr. 24-2-MZ009

**Kastanien Workshop** mit Sandra Schilling-Engi

Fr, 25.10.2024 | 18.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 75.– | Kurs-Nr. 24-2-BF011

**Street Food aus Indien** mit Garima Goel

Fr, 25.10.2024 | 18.30–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 24-2-EG005

**Handlettering Grundkurs** mit Evelyn Imfeld-Ming

Fr, 25.10.2024 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 65.– | Kurs-Nr. 24-2-MZ013

**Graskorb nähen** mit Sandra Schilling-Engi

Sa, 26.10.2024 | 09.00–13.00 Uhr | 1-mal | Fr. 85.– | Kurs-Nr. 24-2-BF010

**Portraits und Figuren zeichnen** mit Doris Windlin

Sa, 26.10.2024 | 09.30–11.30 Uhr | 4-mal | Fr. 108.– | Kurs-Nr. 24-2-MZ010

**Keramik Grundkurs** mit Annick Bosson

Sa, 26.10.2024 | 10.00–16.00 Uhr | 2-mal | Fr. 290.– | Kurs-Nr. 24-2-WG009

**Kids kreativ (8–12 Jahre)** mit Stefan Rogger

Sa, 26.10.2024 | 14.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 40.– | Kurs-Nr. 24-2-KJ001

**Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl** mit Doris Windlin

Mo, 28.10.2024 | 14.00–17.00 Uhr | 4-mal | Fr. 125.– | Kurs-Nr. 24-2-MZ005

**Wildküche** mit Christian Halter

Mo, 28.10.2024 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 24-2-EG010

**Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl** mit Doris Windlin

Mo, 28.10.2024 | 19.00–22.00 Uhr | 4-mal | Fr. 125.– | Kurs-Nr. 24-2-MZ006

**Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl** mit Doris Windlin

Mi, 30.10.2024 | 14.00–17.00 Uhr | 4-mal | Fr. 125.– | Kurs-Nr. 24-2-MZ007

**Mitten aus dem Leben** mit Rita Schnyder

Mi, 30.10.2024 | 19.00–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 35.– | Kurs-Nr. 24-2-LG002

**Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl** mit Doris Windlin

Mi, 30.10.2024 | 19.00–22.00 Uhr | 4-mal | Fr. 125.– | Kurs-Nr. 24-2-MZ008

### **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44

[kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch) / [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

## **Museum Obwalden Jahresprogramm 2024**

### **Nachts im Museum**

Mach dich mit Taschenlampe auf zur Entdeckungsreise im dunklen Museum. Lausche den faszinierenden Geschichten von Bruno Durrer. Das Angebot ist für Kinder ab 5 Jahren geeignet.

Datum: Freitag, 25. Oktober 2024

Zeit: 18.30–20.00 Uhr

Kosten: 5 CHF

Ohne Anmeldung

### **Sagenabend**

Bruno Durrer erzählt in der Alpstube wahre, wie auch fast wahre Geschichten aus Obwalden.

Datum: Samstag, 26. Oktober 2024

Zeit: 18.30–20.00 Uhr

Kosten: 10 CHF

Ohne Anmeldung

## **Naturforschende Gesellschaft Obwalden und Nidwalden NAGON**

### **Exkursion ins Reich der Pilze**

Kommen Sie mit auf einen Spaziergang ins Reich der Pilze. Wir lernen verschiedene Pilze mit all unseren Sinnen kennen. Mit etwas Glück finden wir Speisepilze, die Sie im Anschluss gerne mit nach Hause nehmen dürfen.

Datum: Donnerstag, 17. Oktober 2024

Zeit: 17.30–19.00 Uhr

Ort: Alpnach, Treffpunkt: Parkplatz Schlierenrüti

Teilnehmerzahl beschränkt, Anmeldung an [info@nagon.ch](mailto:info@nagon.ch)

### **Hagebuttentag – Wildfrüchte verarbeiten**

Bringen Sie Ihre gesammelten Hagebutten an den Hagebuttentag! Den gewonnenen Buttenmost können Sie nach Hause nehmen oder in der Schulküche des BWZ unter kundiger Anleitung zu Konfi oder Chutney weiterverarbeiten.

Datum: Samstag, 19. Oktober 2024  
Zeit: 9.00–16.00 Uhr  
Ort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Obwalden, Aariedstrasse, Giswil

Freies Kommen und Gehen, keine Anmeldung nötig! Weitere Informationen unter [www.nagon.ch](http://www.nagon.ch).

### **Naturaenergie AG – Biogas und Kompost**

Besichtigung der Anlagen der Naturaenergie AG, Sonnenhof 1, Kägiswil.

Datum: Donnerstag, 24. Oktober 2024  
Zeit: 18.00–19.30 Uhr

Anmeldung bis 22. Oktober mit Mail an: [info@nagon.ch](mailto:info@nagon.ch)

### **Frauenforum Obwalden**

#### **Frauenzmorgä 2024**

10 Jahre Kloster – und dann?

Gabriela Lischer, Leitung Seelsorgeraum Sarnen, erzählt von ihrem prägenden Lebensabschnitt

Datum: Samstag, 9. November 2024  
Zeit: 8.30–ca. 11.00 Uhr  
Ort: Landgasthof Grossteil, Giswil

Sarnen, 17. Oktober 2024

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### **Hauswirtschaft**

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### **Kosten**

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

## **Pflicht- und Wahlmodule**

H 22415b <b>Textiles Gestalten 2. Teil</b> Version 2019	Halter Marlene Montags, 04.11.2024 – 16.12.2024 08.30 – 21.15 Uhr
H 22417 <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstags, 12.11.2024 – 18.02.2025 08.30 – 13.00 Uhr
H 12518 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 09.01.2025 – 10.04.2025 13.15 – 16.30 Uhr
H 12519 <b>Milchverarbeitung</b> Version 2018	Windlin-Wettstein Yvette Freitags, 17.01.2025 – 14.02.2025 08.30 – 16.30 Uhr
H 12520 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 30.01.2025 – 12.06.2025 08.30 – 11.45 Uhr
H 12521 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2023	Ming Daniela Dienstags, 11.03.2025 – 24.06.2025 08.30 – 11.45 Uhr
H 12522 <b>Bildungsangebote auf dem Bauernhof</b> Version 2020	Joller-Graf Barbara Freitags, 14.03.2025 – 11.04.2025 08.30 – 16.30 Uhr
H 12523 <b>Haushaltsführung</b> Version 2022	Halter Marlene Dienstags, 18.03.2025 – 03.06.2025 13.15 – 16.30 Uhr
H 12524 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 20.03.2025 – 26.06.2025 08.30 – 16.30 Uhr

## **Haus- und Landwirtschaftliche Kurse**

H 24263g <b>Brot mit langer Triebführung backen</b>	Joller-Graf Barbara Freitag, 25.10.2024 19.00 – 21.30 Uhr Samstag, 26.10.2024 09.00 – 11.00 Uhr
H 24263h <b>Kräuter-/Heilpflanzenkurs</b> <b>Warme und kalte Ölauszüge herstellen</b>	Baumgartner Heidi Freitag, 08.11.2024 19.00 – 21.30 Uhr

## **Sprachen**

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Die detaillierten Kursausschreibungen des laufenden Semesters finden Sie auf unserer Website.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1. Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 15.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

## Englisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Französisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Italienisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III



## Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Spanisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

## Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

Datum von nächstem Vorbereitungsabend steht noch aus!

---

## Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

Datum von nächstem Vorbereitungskurs steht noch aus!

---

Sarnen, 17. Oktober 2024

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*28. Oktober 2024*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Bernhard Burch, vertreten durch Emanuel Burch, Oberwilerstrasse 55, Wilen

Bauvorhaben: Umbau Ökonomiegebäude zu Café/Bar

Ort: Parzelle 4537, Bahnhofstrasse, Sarnen

Zonen: Kernzone Dorf

Naturgefahren: Gefahrenzone Ue4

Schutzgebiete: Ortsbildschutz, Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Helene und Rudolf Junker, Brünigstrasse 142a, Sarnen  
Bauvorhaben: Änderung Fassadenfarbe und Installation Photovoltaikanlage

Ort: Parzelle 34, Brünigstrasse 142a, Sarnen

Zonen: Kernzone Dorf

Naturgefahren: Gefahrenzone Ue4

Schutzgebiete: Ortsbildschutz, Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Stockwerkeigentümergeinschaft Spitzlermatte 25 Kägiswil, Spitzlermatte 25, Kägiswil

Bauvorhaben: Dachsanierung

Ort: Parzelle 3885, Spitzlermatte 25, Kägiswil

Zonen: Kernzone II Kägiswil, innerhalb Quartierplan Spitzlermatte

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Ivo von Moos, Lindenstrasse 11, Sarnen  
Bauvorhaben: Sanierung Schopf und Installation Photovoltaikanlage

Ort: Parzelle 57, Lindenstrasse 11, Sarnen

Zonen: Kernzone Dorf

Naturgefahren: Gefahrenzone Ue0

Schutzgebiete: Ortsbildschutz, Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Armin Kathriner, Niderholz 1, Wilen

Bauvorhaben: Instandstellung Zufahrtstrasse

Ort: Parzelle 1963, Enzigrüti, Wilen

Zonen: Landwirtschaftszone

Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Oberwilen-Summerweid

Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

## ***Kerns***

Gesuchsteller/in: Einfache Gesellschaft Röthlin, Brunnenmatt 4, Kerns  
Bauvorhaben: Überbauung Diesselbach  
Ort: Parzelle 961, Fruttstrasse 3, Diesselbach, Kerns  
Zone: zweigeschossige Wohnzone in empfindlicher Lage W2B  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue2, Ue2/4

Gesuchsteller/in: Denys Makuka + Niki von Moos, Schneggenhubel 11 + 13, Kerns  
Bauvorhaben: Verlängerung Vordach nordwestseitig  
Ort: Parzellen 2188 + 2189, Schneggenhubel 11 + 13, Kerns  
Zone: zweigeschossige Wohnzone W2A  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

## ***Giswil***

Gesuchsteller/in: Teilsame Kleinteil, Giswil  
Bauvorhaben: Ökologische Unterhaltsmassnahme am Jänzimatter-Seeli  
Ort: Parzelle 1392, Jänzimatt, GB Giswil  
Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)  
Gewässer  
Schutzgebiete: Naturschutzzone (BLN-Gebiet)  
Gewässerschutzbereich Au  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung  
Gewässerschutzbewilligung  
Wasserbaubewilligung

## ***Engelberg***

Gesuchsteller/in: Heizwerk Engelberg AG, Ghärstli 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau Fernwärme, Anschluss Neuschwändi Los 5 bis Horbisstrasse  
Zonen: W2A, W4, übriges Gebiet, Landwirtschaftszone, Wald  
Ort: Parzellen 597, 1627, 769, 766, 2274, 2275, 2276, 767, 738, Horbisstrasse, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue (Gefahrenhinweis geringe und mittlere Gefährdung), Planungszone Hochwasserschutz  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Sarnen, 17. Oktober 2024

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gerichte

### **Aufforderung und Entscheidmitteilung**

(Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 5. Januar 2024 bestehen in der Organisation der United Trade Group GmbH, Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen, CHE-150.730.874, Mängel im Sinne von Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR (P 24/010/I).

Die Mitteilung des Handelsregisters liegt zuhanden der Gesellschaft bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit dieser Publikation als zugestellt.

Die United Trade Group GmbH erhält Gelegenheit, im Sinne des rechtlichen Gehörs dazu bis 28. Oktober 2024 Stellung zu nehmen. Sie wird zudem aufgefordert, bis 18. November 2024 den rechtmässigen Zustand wiederherzustellen und dem Gericht den Nachweis zu erbringen, dass die Mängel in der gesetzlich zwingenden Organisation behoben worden sind.

Wird dieser Nachweis innert Frist nicht erbracht, wird aufgrund der Akten entschieden. Die United Trade Group GmbH wird darauf hingewiesen, dass insbesondere die Auflösung der Gesellschaft und deren Liquidation nach den Vorschriften des Konkurses angeordnet werden kann. Der Entscheid liegt ab 25. November 2024 zuhanden der United Trade Group GmbH bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 17. Oktober 2024

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

### **Entscheidmitteilung**

Der Euro Raben Immo AG (CHE-256.372.549), ohne Domizil, mit Sitz in Sarnen, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass das Kantonsgerichtspräsidium Obwalden am 16. Oktober 2024 im Fall P 24/051/I einen Entscheid gefällt hat. Mit dieser Publikation gilt der Entscheid als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 17. Oktober 2024

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

## **Gerichtliches Verbot (P 24/049/I)**

Unberechtigten wird gerichtlich verboten, auf der Parzelle Nr. 2497, Allmendweg 2 und 4, Grundbuch Alpnach, zu parkieren oder Fahrzeuge aller Art abzustellen. Berechtigte sind Bewohner sowie Mieter auf den ihnen zugewiesenen Parkfeldern. Ausgenommen sind ferner Besucher der Institution «Allmendpark Alpnach» auf den markierten Besucher-Parkfeldern, unter Entrichtung der statuierten Nutzungsgebühr.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.00 bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.00.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Sarnen, 17. Oktober 2024

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## **Gerichtliches Verbot (P 24/054/I)**

Unberechtigten wird gerichtlich verboten, auf der Parzelle Nr. 1043, Brünigstrasse 8, 6055 Alpnach Dorf, Grundbuch Alpnach, Fahrzeuge aller Art abzustellen oder zu parkieren. Ausgenommen ist das Parkieren für Mieter auf den ihnen zugewiesenen Parkplätzen, nach Massgabe der beschilderten Bestimmungen. Berechtigte sind ferner Dienstbarkeitsberechtigte im Rahmen ihrer Dienstbarkeit.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.00 bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.00.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Sarnen, 17. Oktober 2024

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Gemeinde Sarnen

### Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen

Die ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung 2024 findet am Montag, 11. November 2024, um 19.30 Uhr im Pfarreizentrum Peterhof in Sarnen statt. Anschliessend findet die Seelsorgeraum-Versammlung statt.

#### *Traktanden*

1. Genehmigung des Voranschlages 2025
2. Vollmacht an den Kirchgemeinderat Sarnen für einen Baukredit für das Projekt «Dorfkapelle».
3. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Die detaillierteren Unterlagen zum Voranschlag 2025 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung 2024 auf der Kirchgemeinde-Verwaltung, Pfarrgässli 4, (Sigristenhaus) Sarnen, zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im Oktober 2024

**Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen**

---

## Gemeinde Kerns

### Katholische Kirchgemeinde Kerns. Kirchgemeindeversammlung

Die ordentliche katholische Kirchgemeindeversammlung findet am Mittwoch, 20. November 2024, um 20.00 Uhr im Pfarrhofsaal Kerns statt.

#### *Traktanden*

1. Wahl der Stimmzähler
2. Genehmigung Budget 2025
3. Wahl eines Kirchenratsmitgliedes
4. Wahl des Präsidiums
5. Wahl des Vizepräsidiums
6. Wahl in den Administrationsrat
7. Information über pastorale Entwicklungen
8. Anträge
9. Allgemeine Informationen
10. Fragerecht

Die detaillierten Unterlagen zum Budget 2025 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung beim Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns, Stanserstrasse 2, zur Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung* schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung sind alle Besucherinnen und Besucher zu einem Apéro eingeladen.

Der Kirchgemeinderat lädt Sie herzlich zur Versammlung ein und dankt Ihnen für Ihr Interesse.

Kerns, im Oktober 2024

**Kath. Kirchgemeinderat Kerns**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Katholische Kirchgemeindeversammlung**

Am Freitag, 15. November 2024, findet im Pfarreiheim Sachseln – losgelöst von der Versammlung der Einwohnergemeinde – um 19.30 Uhr die Budgetversammlung der katholischen Kirchgemeinde Sachseln mit anschliessendem Pfarreiabend statt.

*Traktanden:*

1. Zustimmung und Vollmacht zur Ausrichtung des wiederkehrenden jährlichen Beitrags an das Museum Bruder Klaus von CHF 40'000.00 für die Jahre 2025 bis 2029 aus den jeweils laufenden Rechnungen
2. Genehmigung des Voranschlags für das Jahr 2025
3. Orientierungen und Fragerecht

Im Anschluss an die offiziellen Traktanden präsentiert die Kirchgemeinde ein kurzweiliges Rahmenprogramm.

Der detaillierte Voranschlag 2025 liegt im Gemeindehaus (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Er ist auch auf der Webseite der Pfarrei unter <http://www.pfarrei-sachseln.ch> abrufbar. Ein Zusammenzug des Voranschlages erscheint als Beilage im Gemeinde-Informationsblatt «iisers Sachslä».

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Sachseln, 17. Oktober 2024

**Kirchgemeinderat Sachseln**

---

# Gemeinde Lungern

## Einwohnergemeinde Lungern. Gemeindeversammlung

Die Einwohnergemeindeversammlung findet am 14. November 2024, um 20.00 Uhr, in der Turnhalle Kamp statt.

Traktanden

1. Wahl der Stimmezähler
2. Wahlen für die Amtsperiode 2024–2028, Gemeindeweibel
3. Genehmigung des Budgets 2025
4. Orientierungen
5. Fragenbeantwortung

Die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die dazugehörigen Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei Lungern auf und können dort bezogen werden.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18, Abstimmungsgesetz).

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3, Ziff. 2, Gemeindeordnung).

Lungern, 17. Oktober 2024

**Einwohnergemeinderat Lungern**

---

## Friedhof Lungern. Grabräumung 2024

Die Grabesruhe der Urnenhaingräber mit Todesjahr 2014 auf der ersten Terasse des Friedhofs Lungern ist abgelaufen. Die Angehörigen können, falls gewünscht, bis Freitag, 13. Dezember 2024, das Urnenhaintäfelchen selbst entfernen. Nach dem 13. Dezember 2024 werden die Urnenhaintäfelchen von der Friedhofverwaltung entfernt. Die Angehörigen der betroffenen Gräber werden persönlich informiert.

Lungern, 17. Oktober 2024

**Friedhofverwaltung Lungern**



---

# Handelsregister

## Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Styger & Partner AG**, in *Alpnach*, CHE-113.590.540, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2023, Publ. 1005803271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giaquinto, Maurizio, von Zürich, in Hochfelden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knup, Andreas, von Hefenhofen, in Schaffhausen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thoftstrup, Jan, von Stäfa, in Küsnacht (ZH), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiesenmayer, Ralf Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Rielasingen-Worblingen (DE), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollag, Roger, von Zürich und Endingen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagesregister-Nr. 1151 vom 03.10.2024

**Import Object Finance AG**, in *Engelberg*, CHE-378.230.651, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2014, Publ. 1742711). Domizil neu: c/o DS Immobilien GmbH, Wasserfallstrasse 121, 6390 Engelberg. Tagesregister-Nr. 1147 vom 03.10.2024

**Kursaal Engelberg AG**, in *Engelberg*, CHE-114.677.847, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2023, Publ. 1005788513). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Höchli, Alexandre Denis, von Engelberg und Klingnau, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Calligaris, Susanne, von Alpnach, in Sachseln, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amstutz, Cornelia, von Ernen, in Engelberg, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Christen, Claudia, von Wolfenschiessen, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1149 vom 03.10.2024

**Artesasso AG**, in *Sarnen*, CHE-102.961.885, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2023, Publ. 1005804234). Domizil neu: c/o Gemperli Treuhand AG, Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gemperli, Gerhard, von Degersheim, in Kriens, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gemperli, Fabio, von Degersheim, in Muttenz, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagesregister-Nr. 1146 vom 03.10.2024

**HSC SPORTS AG in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-114.446.584, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2022, Publ. 1005406857). Die Aktiengesellschaft (Firma neu: «GOLDBERG Entertainment Group AG») wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1152 vom 03.10.2024

**Nählokal Dreyer**, in *Alpnach*, CHE-209.791.076, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2014, Publ. 1294333). Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: Schönbüel 11, 6072 Sachseln.  
Tagesregister-Nr. 1150 vom 03.10.2024

**jessy's bäckerei confiserie gmbh**, in *Sarnen*, CHE-415.990.998, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 27.08.2020, Publ. 1004965890). Firma neu: **jessy's bäckerei confiserie gmbh in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 02.10.2024 aufgelöst. Eingelegene Personen neu oder mutierend: Burch, Jessica Esther, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1148 vom 03.10.2024

**AK Speed Services GmbH**, in *Sarnen*, CHE-454.901.159, Kreuzstrasse 44, 6056 Kägiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.09.2024. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Hauswartung, Facility-Management, Umgebungspflege und Gartenarbeiten, Reinigungen aller Art; die Ausführung von Handwerksarbeiten und Reparaturen im Aussenbereich und Innenbereich, insbesondere von Haus und Garten; den Erwerb, das Halten, das Verwalten und die Veräusserung von Marken, Urheberrechten, Patenten, Lizenzen und ganz allgemein von Immaterialgüterrechten jeder Art, insbesondere soweit sie mit den Hauptzwecken der Gesellschaft im Zusammenhang stehen; die Übernahme von oder Beteiligung an beliebigen Gesellschaften; den Erwerb, das Halten, das Verwalten, die Belastung und die Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland; ganz allgemein die Vornahme aller geschäftlichen, finanziellen und industriellen Operationen, auch mit Wertpapieren oder Immobilien, die direkt oder indirekt der Verfolgung der Hauptzwecke dienlich sind; die Gesellschaft kann namentlich Finanzierungen vornehmen und für Dritte Garantien und Bürgschaften eingehen; die Errichtung von Zweigniederlassungen im In- und Ausland. Stammkapital: CHF 20'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 25.09.2024 übernimmt die Gesellschaft ein Lasergerät Einmessungen Typ Leica Rugby 680 Professional samt RODEYE 150 Digital sowie Stativ, einen Tabbert Puccini 655 Wohnwagen zur Baustellenbearbeitung mit Fahrgestell-

nummer WTA65459M7W282948 (Inverkehrsetzung 21.03.2007) mit Komplettausstattung sowie drei Kameras Typ Dahua Technology Dual-PTZ Cctv zur Baustellenüberwachung, wofür 200 Stammanteile zu CHF 100.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 25.09.2024 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kreimer, Andreas Waldemar Klaus-Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Attiswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1153 vom 04.10.2024

**advokatur pra ag, in Sarnen**, CHE-114.595.698, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2018, Publ. 4366333). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pachmann, Dr. Thilo, von Sachseln, in Horgen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter, mit Einzelunterschrift]; Pachmann, Dr. Titus, von Sachseln, in Wilen (Sarnen), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1154 vom 04.10.2024

Sarnen, 17. Oktober 2024

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Kägjiswilerstrasse 46, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4454 Expl. WEMF/KS, Basis 2023/2024

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,6% MWSt.